



Report Legal

PRIX: 25 FR ANCS LE NUMERO

MERCREDI 16 SEPTEMBRE, 1964

ANNEE N° 507

# LE JOURNAL

La qualité révolutionnaire de notre régime exige que le peuple, ses intérêts, aspirations, et ses droits participent ensemble de nos activités.  
A. Sékou Touré

Redaction - Administration  
Publicité  
Adresse Télégraphique: Agutpres  
B. P. 191 - TEL. 33-66 CONAKRY

TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE  
ORGANE QUOTIDIEN DU PARTI DEMOCRATIQUE  
DE GUINEE

EDITE PAR LA REGIE NATIONALE DE L'AGENCE GUINEENNE DE PRESS.

SOMMAIRE	
Page 2	Discours du Secrétaire général du P.D.G.
Page 4	La quinzaine artistique L'indépendance de la Rhodésie du Sud Sports

## A la 2<sup>ème</sup> session annuelle du C. N. R.

# QUINZE FEDERATIONS ONT INTERVENU HIER

- Bilan des réalisations
- Normes régionales de production
- Vigilance contre les fossoyeurs de l'économie nationale
- Augmentation de la production, mystique du travail tels sont les thèmes essentiels développés lors de la deuxième séance

La journée du mardi a été entièrement consacrée aux interventions des fédérations. Tous les délégués qui se sont succédés à la tribune, et conformément au programme établi par le B.P.N., ont eu à exposer le bilan de leurs réalisations, dans des rapports plus ou moins analogues selon qu'on considère des régions de la Forêt pour la production du café ou des palmistes, des régions de la Haute Guinée, pour la production du riz etc... Les discours furent longs mais précis; après avoir dressé le bilan de toutes leurs réalisations et ceux qui sont en perspectives, dans le domaine de la production, sur le plan social etc. etc... les délégués ont reconnu notamment la nécessité de réorganiser les coopératives, de lutter contre l'exhode rurale, le trafic frauduleux et les pratiques malhonnêtes qui empêchent le contrôle de la production nationale.

Ils ont constaté une nette prise de conscience au niveau des militants et responsables depuis le C.N.R. de Gueckédou. Ils ont enfin affirmé que nos fédérations jouissent d'un climat politique très sain.

Un bilan prometteur se dégage des rapports de cette première journée (chiffres contrôlables évidemment, comme l'a souligné un délégué). Nous publierons prochainement les rapports des fédérations).

Mais ce qui frappe le plus, c'est peut-être l'originalité avec laquelle certains délégués sont parvenus à posséder le public, l'enthousiasme était maintenu grâce à l'alternance des rires et des applaudissements qui sont tout de même encourageants.

On notera par exemple qu'à Conakry-I ce sont les

compétitions sportives qu'il faut applaudir alors que Conakry-II a le privilège de participer à part entière à la compétition nationale de production.

Dans le domaine de l'infrastructure routière, le Bureau fédéral de Conakry-I a rendu un hommage mérité à notre armée et au ministère du développement économique « qui tendent à modifier la physiologie de la capitale ».

Les militants de Coléah, Tumbo et bien d'autres encore peuvent déjà espérer que cette action sera poursuivie et encouragée.

Faranah a pris une part active dans la lutte contre l'analphabétisme. La fédération a construit beaucoup de centres d'alphabétisation. Les champs de fonctionnaires sont également nombreux, n'est-ce pas des champs de dimanche, des heures de loisir ?

Grâce à la fédération de Boffa par exemple, Guinexpport fonctionne à merveille !

Alors qu'à Dubréka on envisage le développement du Tourisme, à Boké la construction de logements pour les fonctionnaires, à Dalaba des pépinières; à Beyla, la fédération espère pouvoir relever certains villages, les moins développés grâce aux efforts conjugués de tous les responsables.

Forécariah, dans un esprit de recherches, d'initiatives, se qualifie dans l'édition de contes et poèmes.

Dans le domaine social, Fria a créé une caisse de fond de solidarité. Dabola, comme tant d'autres fédérations encore, est en bonne position dans la compétition nationale de la production.

Donc quinze fédérations ont intervenu, de Beyla à Kankan en passant par la fédération pilote de Gueckédou. Toutes ont mis un accent particulier sur la nécessité de produire, reprenant en écho chacune en ce qui la concerne, l'augmentation qualitative et quantitative de la production, d'une produc-

tion diversifiée. Elles ont fait état des plans régionaux de développement, de leurs réalisations, des perspectives.

Il se dégage de cette première journée d'interventions, de perspectives heureuses dans notre programme de développement économique. Dans une compéti-

tion fraternelle, les fédérations tiendront sans défaillance, à leur promesse: produire, encore produire. La séance a été levée à 15 heures, après la lecture de nombreux messages adressés au C.N.R.

M. Alpha Baldé

## Mouvement de personnalités

La délégation guinéenne à la conférence interministérielle extraordinaire de l'O.U.A. sur le problème congolais, est rentrée lundi à Conakry en fin d'après-midi venant d'Addis-Abéba.

Conduite par le Dr Lansana Béavogui, elle était composée en outre de MM. Tibou Tounkara, ambassadeur de Guinée à Dakar et Bangoura Mohamed Kassory, directeur de la division économique et sociale du ministère des Affaires étrangères.

Elle a été accueillie à l'aéroport par MM. Diallo Alpha Abdoulaye et Camara Sana, respectivement secrétaire général et chef adjoint du Protocole aux Affaires étrangères.

Le secrétaire général du ministère des Affaires étrangères, M. Diallo Alpha Abdoulaye, a quitté Conakry lundi après-midi à 16 heures par la Pan American Airways à destination de Monrovia où il se rend en mission.

Une délégation parlementaire du Bundestag (Diète Fédérale Allemande), est arrivée lundi matin à Conakry par le régulier de la compagnie nationale Air-Guinée en provenance de Dakar.

Cette délégation qui entreprend un voyage d'études dans plusieurs pays d'Afrique, est composée de MM. Georg Bohme, Friedrich Karl Strom, Wilhelm Droscher, Hans Lautenschlager et du Dr Herbet Miessner.

Elle a été accueillie à l'aéroport de GBessia par MM. Touré Mamouna et Bangoura M'Bemba, respectivement vice-président et

questeur de l'Assemblée nationale, Mmes Sow Nima et Soumah Tiguidanké, députés ainsi que par M. Camara Sana, adjoint au chef

(Suite page 3)

## Message au Chef de l'Etat

L'on se souvient que le Président Ahmed Sékou Touré avait adressé au Président Heinrich Lübke un télégramme de félicitations et de bons vœux à l'occasion de sa réélection à la magistrature suprême de la République fédérale d'Allemagne.

La réponse à ce message arrivée à la Présidence de la République de Guinée est ainsi libellée:

« C'est avec une joie réelle et un sentiment de profonde reconnaissance que j'ai reçu vos vœux cordiaux lors de ma réélection. J'y reconnais le signe renouvelé des rapports amicaux qui existaient non seulement entre nos deux peuples, mais aussi entre vous et moi.

Je vous prie d'accepter mes remerciements et mes meilleurs vœux pour votre bien-être personnel ainsi que pour la prospérité du peuple ami de Guinée.

Je souhaite que les bonnes relations entre nos peuples et les rapports amicaux nous liant, se renforcent et s'approfondissent toujours plus durant mon second mandat ».

Signé: Heinrich Lübke, Président de la République Fédérale d'Allemagne.

## Concours d'entrée à l'Ecole Nationale des aides-sociales

Un concours direct d'entrée à l'Ecole Nationale des Aides-sociales aura lieu à Conakry - Centre unique - les 21, 22 et 23 septembre 1964.

Pour faire acte de candidature, les postulantes doivent être âgées de 16 ans au 31 décembre de l'année en cours, et être titulaire du C.E.P.E. ou du niveau des classes de 7ème des Lycées et Collèges.

Les dossiers de candidatures qui seront reçus au Ministère de la Santé Publique et des Affaires Sociales jusqu'au 10 septembre 1964, date de limite, devront obligatoirement comporter les pièces suivantes:

- 1 Demande d'inscription é-

crite et signée de la main de la candidate;

- 1 Extrait de naissance ou toute pièce en tenant lieu
  - 1 Extrait du casier judiciaire datant de moins de 3 mois;
  - 1 Copie du C.E.P.E. ou du Certificat de scolarité des classes de 7ème des Lycées et Collèges;
  - 1 Certificat de visite et contre visite médicale;
  - 1 Certificat de vaccination anti-variolique et DT-TAB;
  - 1 Engagement décennal.
- Le nombre des places mises en concours sera ultérieurement fixé.



# La vie dans la Nation

## Discours du Secrétaire général du P.D.G.

(Suite de la page 2)

C'est ici le lieu de se demander à quel destin seront condamnées nos masses paysannes si elles demeurent prisonnières de leurs pratiques archaïques alors que l'industrialisation du pays aura pour résultat de promouvoir une élite ouvrière et technique. Nous l'avons toujours affirmé, nous refusons d'assurer le développement du pays en sacrifiant l'une ou l'autre couche de nos populations. Mais faut-il encore que ceux qui sont concernés prennent conscience des nécessités actuelles et favorisent, par leur adhésion enthousiaste et leur participation active à l'œuvre commune, leur propre promotion sociale. Ce sont surtout les jeunes ruraux qui doivent se porter à l'avant-garde du mouvement coopératif familial et villageois et faire ainsi la démonstration concrète que la misère paysanne résulte principalement de l'inorganisation du paysan. Faut-il ici citer un exemple ? Bien que ruinée par la guerre, la France est devenue une des principales puissances économiques d'Europe. Elle a, certes reconstruit ses usines, développé sa technique, mais ce que l'on ignore généralement, c'est que grâce à une reconversion de son agriculture, elle est devenue le premier exportateur de céréales d'Europe. Les marchés qu'elle a passés avec la Chine Populaire sont, à eux seuls, plus importants que le volume de sa propre consommation locale. En réalité, cet exemple démontre que le secteur agricole de la France constitue un soutien efficace à son expansion industrielle. Il en est de même aux Etats-Unis, aux Pays-Bas avec l'élevage, en Suède et en Norvège avec les forêts, etc.

Conscients de l'importance du secteur agricole dont le développement conditionne la réalisation de notre objectif majeur l'industrialisation de notre pays, et mettant à profit les leçons tirées du Plan triennal, le P.D.G. et le gouvernement se sont employés depuis le C.N.R. de Gueckédou à la création de toutes les conditions indispensables à l'exécution rapide des actions du plan septennal de développement économique et social.

Au cours des conférences économiques de Macenta, Foulaya, Labé et Kankan, il a été fixé pour nos régions administratives les normes de production suivantes :

### 10 - Cultures d'exportation :

- 100.000 tonnes de bananes ;
- 52.000 tonnes de palmistes ;
- 43.000 tonnes de café ;
- 20.000 tonnes d'ananas ;
- 35.500 tonnes d'arachides.

### 20 Cultures vivrières :

Accroissement supplémentaire de la production de 46.500 t de riz, tonnage correspondant approximativement à nos importations actuelles.

- 2.200 t de Maïs
- 1.125 t de mil
- 500 t de pomme de terre
- 450 t d'igname

### 30 Cultures Industrielles :

- 13.250 t de coton graine
- 8.400 t de légumes et fruits.
- 650 t de tabac

### 10 Produits de Cueillette :

Caoutchouc	1.500 t
Grain de Néré	650 t
Miel	525 t
Cire	52 t
Indigo	225 t
Kani	30 t
Sésame	35 t
Beurre de Karité	230 t

5<sup>0</sup> Enfin la commercialisation de 60.329 têtes de bétail destinées principalement au ravitaillement de la ville de Conakry.

La réalisation de ces objectifs de production ou de commercialisation exigera des organismes du Parti d'importants efforts de popularisation, de persuasion, d'éducation et de la part des militants, volonté de progrès et volonté d'accroître la production dans le cadre de la mystique du travail.

Sur le plan national, plusieurs décisions des conférences économiques récemment tenues sont déjà entrées en application. C'est ainsi que le Ministre de l'Economie rurale et de l'Artisanat a effectué un voyage (en juin) au Sénégal où il s'est procuré 365 t de

semences d'arachide qui ont été livrées en totalité et à temps à la région de Koundara. Si ces semences ont été judicieusement utilisées elles produiront 3.500 à 4.000 t d'arachides en coque.

Au mois de juillet il s'est rendu en mission en Côte d'Ivoire, mission qui a abouti à la signature avec ce pays ami d'un memorandum concernant la fourniture à la Guinée de :

250 t de semences de café à livrer en 2 ans (125 t du 20/10 au 20/12/64, 125 t du 20/10 au 20/12/65, période correspondant aux récoltes du café en Côte d'Ivoire ; coût : 65 millions de francs C.F.A. 2.500 presse-mottes ; coût : 5 millions de francs C.F.A.

900.000 graines sélectionnées de palmier à huile ; coût : 35.100.000 francs C.F.A. à livrer en 3 ans de 1964 à 1966.

Une délégation de crédits correspondant à 50% des sommes nécessaires pour la réalisation des deux programmes pendant la première année a, d'ores et déjà, été faite aux régions intéressées suivant le tableau ci-après.

REGIONS	MONTANT Programme café	Programme Palmier	TOTAL
Macenta	10.680.000	4.528.595	15.208.595
N'Zérékoré	3.805.000		3.805.000
Gueckédou	1.022.500		1.022.500
Kissidougou	9.240.000		9.240.000
Yomou	4.402.500		4.402.500
Beyla	3.435.000		3.435.000
Kérouané	2.902.500		2.902.500
Faranah	4.620.000		4.620.000
Kouroussa	1.985.000		1.985.000
Boffa		2.777.835	2.777.835
Total	55.792.500	11.835.005	67.627.505

La circulaire n° 68 PRG en date du 29 août 1964 adressée aux régions comporte :

- une note technique, sur la culture du café et du palmier à huile, indique le programme de création de 2 germoirs de palmier à huile à Kissidougou et Macenta, en même temps que la modernisation de celui déjà existant à Yogoya, dans la région de Boffa.

Dans le cadre de la répartition des tâches, elle a désigné les responsables régionaux du programme du café et laissé à la discrétion des autorités régionales la désignation des responsables au niveau des Arrondissements.

Un personnel supplémentaire est déjà affecté pour parer à l'insuffisance des cadres agricoles dans certaines régions, de manière à obtenir un conducteur ou un moniteur par arrondissement de production de café (Kissidougou : 6, Gueckédou : 1, N'Zérékoré : 2, Yomou : 1, Kérouané : 2, Faranah : 1).

Un responsable national du programme sera prochainement désigné et résidera à Sérédou après avoir participé aux opérations de préparations des semences en Côte d'Ivoire et de livraison aux régions intéressées à partir de N'Zérékoré.

Au titre du matériel de traitement de la production du café et des palmistes, le Ministre du Commerce a passé la commande de 60 concasseurs de palmistes d'une capacité de traitement de 400 à 500k heure, de 20 concasseurs de 200 à 250 k.h. et de 15 motoconcasseurs d'une capacité de 800 k.h.

S'agissant de la culture du tabac et du coton, le Ministre de l'Economie rurale et de l'Artisanat a déjà entrepris des essais dans les régions de Kankan, Siguiri, Beyla, Koundara, Macenta, Mamou Kouroussa, Kindia, Kérouané, Kissidougou.

Du comportement de ces va-

riétés et des rendements qui seront enregistrés dépendra le choix des variétés qui seront diffusées l'année prochaine, à grande échelle.

C'est pourquoi il est recommandé aux responsables des régions de suivre de très près ces essais.

Pour la réalisation du programme de développement de la culture sèche du coton, 2 stagiaires guinéens se rendront prochainement à Bouaké (Côte d'Ivoire) et à Ségou (Mali) pour s'initier aux techniques de production.

Le Ministre du Développement Economique procède actuellement à des essais culturaux de canne à sucre à Tankara et Foulaya avec le concours de l'Economie rurale pour la réalisation de 2.000 ha de plantation dans l'Arrondissement de Madina-Oula.

La Conférence de la Banane, tenue à Foulaya (Kindia) les 29 et 30 avril 1964, ayant décelé de nombreuses lacunes dans le secteur fruitier national, a recommandé, à l'intention du gouvernement, une série de mesures importantes, afin de promouvoir dans ce secteur une action dynamique d'assainissement et de progrès dans l'intérêt du peuple.

Dans le cadre de ces recommandations, le Ministère de l'Economie rurale et de l'Artisanat a procédé, après une étude approfondie de la question, à la refonte complète des structures de l'Office National de la Banane et des Groupements des professionnels guinéens sur des bases nouvelles conformes aux exigences de l'heure.

En premier lieu, un contrôle rigoureux effectué dans les plantations mêmes a permis d'éliminer des centaines d'individus qui s'affublaient du titre de planteur alors qu'ils ne disposaient pas d'exploitations viables, mais continuaient à disputer aux vrais planteurs les avantages de la profession. Ceux qui restent sont désormais organisés en cinq coopératives auxquelles s'ajoutent quatre coopératives de planteurs étrangers.

Les Conseils d'Administration des cinq coopératives de planteurs guinéens sont composés de 9 membres désignés, non par voie de vote, mais sur la base des tonnages de fruits qu'ils ont exportés en 1963.

La durée de leurs fonctions est d'un an. La direction de ces coopératives est assurée par des cadres éprouvés de l'Economie rurale sous le contrôle permanent de l'Office de la Banane.

L'Office et les Coopératives de planteurs tiennent des registres et des fiches individuelles qui permettent de suivre de près et de contrôler à tout moment les activités de tous les éléments de la profession bananière.

Par décret n° 306 PRG en date du 30-7-1964 le prix de la banane de 1ère catégorie (quai Conakry) destinée à l'exploitation est fixé à 23,70 fr. De plus, la fourniture gratuite des engrais et le traite-

ment phytosanitaire des plantations par le gouvernement constituent une aide d'une valeur inestimable dont les effets ne tarderont guère à se faire sentir.

Pour faciliter sa tâche, le directeur général est assisté d'une Commission de neuf membres désignés par les 9 coopératives, en raison de leur connaissance approfondie de la profession. Cette commission siège ordinairement une fois par mois. Elle étudie la courbe de la production afin de déceler les carences ; établit les programmes d'approvisionnement, préconise des solutions aux divers problèmes.

Grâce à l'assainissement opéré au niveau des planteurs et de l'Office, grâce au soutien agissant accordé par le gouvernement, la production bananière qui était en nette régression connaîtra un substantiel accroissement au cours des années à venir.

En tout cas, nous sommes sûrs, compte tenu du nouveau rythme qui caractérise le secteur bananier, d'atteindre les cent mille tonnes (100.000) du plan septennal en 1969 au plus tard.

Les planteurs nourrissent actuellement l'ambition légitime de devenir une couche de travailleurs d'avant-garde au sein de notre paysan.

Information  
au service du  
peuple et de  
sa révolution

### Mouvement de personnalités

(Suite de la première page)

chef du protocole des Affaires étrangères.

L'ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne entouré du personnel de son Ambassade, était également présent à l'aéroport.

A 12 heures, en compagnie des députés Sow Nima, Soumah Tiguidanké et de M. Camara Sana, les parlementaires Ouest-Allemands ont déposé une gerbe de fleurs sur le monument des martyrs du colonialisme avant, de visiter dans l'après-midi, les principaux chantiers de la capitale.

Hier mardi, la délégation allemande se rendra à Kindia et est aujourd'hui l'hôte de la cité industrielle de Fria où elle passera la nuit.



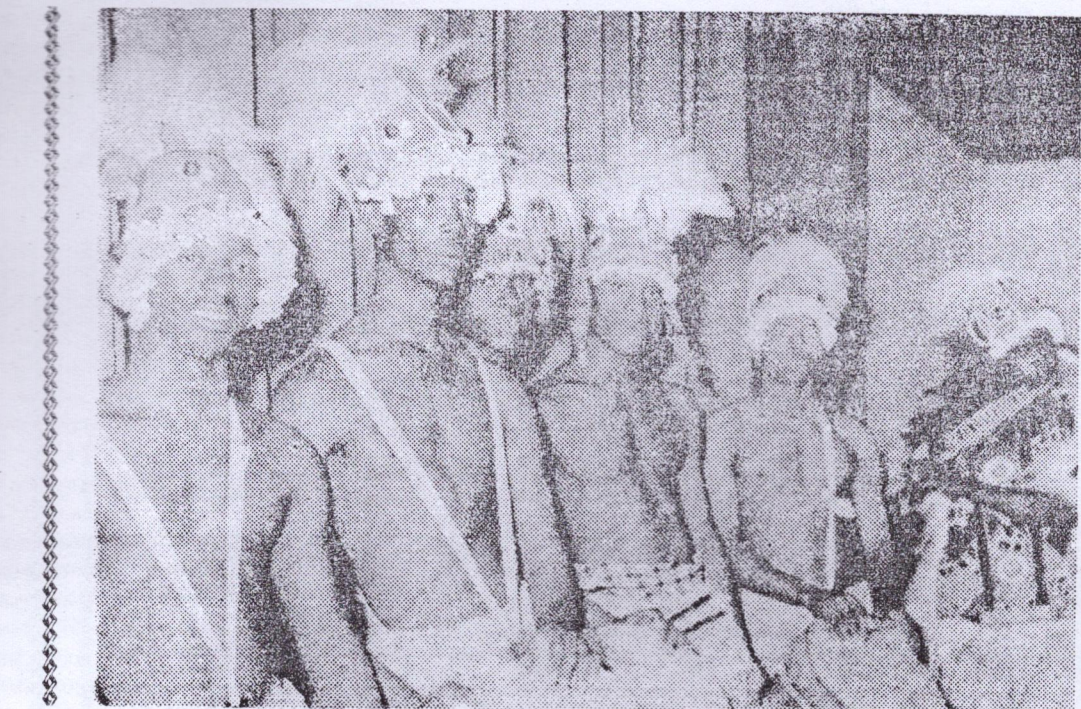
# La Guinée... l'Afrique... le monde...

## La Quinzaine Artistique et Culturelle

(Suite de la page 4)

L'enthousiasme délirant qui a marqué toutes ces manifestations, l'atmosphère de franche camaraderie et de chaude amitié qui a régné durant toutes les semaines, l'état d'esprit des artistes ainsi que leur attitude ont été une preuve de la maturité politique de la J.R.D.A. et permettent au Con-

seil National de dire avec fierté, qu'aujourd'hui l'on est loin de l'atmosphère passionnelle enregistrée au cours des années précédentes dans les manifestations du genre, passion malsaine qui viciait dangereusement les rapports entre les jeunes et compromettrait les objectifs politiques visés.



seil National de dire avec fierté, qu'aujourd'hui l'on est loin de l'atmosphère passionnelle enregistrée au cours des années précédentes dans les manifestations du genre, passion malsaine qui viciait dangereusement les rapports entre les jeunes et compromettrait les objectifs politiques visés.

Autre satisfaction du Conseil National de la J.R.D.A., les numéros présentés ont tous mis l'accent sur les impératifs de l'heure à savoir la mystique du travail, la campagne d'alphabétisation, le combat contre le sous-développement, la production accélérée en vue d'accéder dans les meilleurs délais à une indépendance économique véritable. Tout ceci a permis de démontrer que la jeunesse guinéenne en général et les artistes en particulier, ont perçu de manière décisive le phénomène global de notre révolution.

La Quinzaine artistique et Culturelle qui débute ce soir revêt pour la JRDA une signification toute particulière. Elle va permettre de démontrer, une fois de plus que la culture qui est l'expression de la vie collective en société définit en même temps la nature de son organisation et le sens de celle-ci. La culture africaine, la civilisation africaine sont donc la synthèse de l'ensemble des principes et des formes de penser et d'agir créés par le génie intellectuel des peuples africains.

Elles sont, bien sûr, une part constitutive de la civilisation et de la culture universelle auxquelles elles font un apport singulier tout en s'enrichissant continuellement auprès d'elles d'acquis nouveaux et nobles, aux conditions spécifiques de la vie africaine.

Mais disons tout de suite que cette quinzaine, elle-même, n'est qu'un prélude du festival international sur l'Art et la Culture africains que le P.D.G. organise en 1965.

Camarades artistes de la JRDA, c'est l'occasion pour nous de vous rappeler ces conseils formulés par les techniciens qui ont eu à vous juger lors des semaines ar-

restiques et culturelles fédérales « Le rôle de l'art en Guinée est de justifier la révolution par la démonstration scénique convaincante de tous les objectifs du Parti. L'artiste ne doit pas se contenter de transposer brutalement sur scène ou d'énoncer de manière sèche les mots d'ordre du Parti. Mais il doit, par le truchement de l'intrigue, ramener à la conscience du militant la saine compréhension de ces mots d'ordre en provoquant en lui des émotions authentiques, socialement positives qui motivent constamment l'engagement permanent du militant ».

Camarades jeunes artistes de la JRDA, il n'est plus besoin de vous souligner l'importance de votre tâche dans le domaine de l'art et de la culture africains; car comme le dit le Secrétaire général du P.D.G. il vous appartient de signifier au monde « face aux autres cultures, l'Afrique doit résolument se défaire de ses complexes, y compris celui de la Négritude. Elle doit être fière d'elle-même et de ses richesses culturelles et morales; elle doit avoir l'orgueil de son pouvoir de transformation et être résolue à s'acheminer dans l'indépendance de ses propres efforts vers le progrès général dans la justice, la démocratie et la liberté ».

Avant de terminer, qu'il me soit permis, au nom du Conseil National de la JRDA de remercier le PDG et son prestigieux leader, le Président Ahmed Sékou Touré pour le soutien actif qu'il accorde à la JRDA.

A vous tous militants du PDG, qui pendant 15 jours allez suivre nos manifestations artistiques et culturelles, soit dans cette salle,

soit par la voix des ondes, nous vous disons aussi merci pour vos encouragements.

Vive la Révolution !

### LA SOIREE

L'honneur d'ouvrir les débats, est revenu à la troupe fédérale de Kérouané qui a présenté une pièce de brûlante actualité: **Il faut s'alphabétiser.**

Pour asseoir son système d'ex-

ploitation, d'asservissement, de complexe de supériorité, le régime colonial avait limité à ses stricts besoins l'alphabétisation. L'ignorance, l'obscurantisme étaient le lourd héritage de nos populations rurales. Un honnête paysan qui n'est plus à la fleur de l'âge, est victime d'une escroquerie. La liberté reconquise, le P.D.G. s'attaque à l'analphabétisme. Il crée des cours bénévoles d'alphabétisation. La troupe fédérale de Kérouané nous présente une image de la campagne nationale dans son secteur particulier certes, mais identique sur l'ensemble du territoire. — D'une haute valeur morale, « Il faut s'alphabétiser » est une pièce qui vient à son heure.

A son tour, la troupe fédérale de Kankan prend possession de la scène pour présenter à l'assistance un ballet intitulé: **Viens, Viens Sékou Touré, nôtre.** Une invite au Chef de l'Etat à se solidariser avec son peuple, à partager sa joie de retrouver la liberté, la dignité, tous les attributs de la souveraineté. Le lieu et le moment n'était pas choisis pour le Secrétaire général du P.D.G. de répondre à l'appel de ce peuple qu'il conduit vers un destin meilleur, vers un avenir radieux. Mais, ce ballet si parfaitement synchronisé n'est-il pas celui présenté en 1963? « Sékou Touré naô ». Les paroles ont changé.

La surprise causée par l'ensemble de Macenta, se passe de commentaire. « Saramalou » — un chœur — mais que de poésie! L'unité africaine dans le travail, Cueillette du café, extraction de l'huile de palme, concassage du palmiste, travaux champêtres en chantant « produire ou périr » la devise de Macenta ne peut mieux trouver sa traduction. Un chœur

qu'on ne peut oublier de si tôt. « KALA-DON » (la danse de l'arc) c'est le titre du ballet présenté par la troupe fédérale de Conakry-I. Danse de l'initiation, danse rituelle dont il faut religieusement apprendre chaque phase afin d'en pénétrer l'intime secret. Que la J.R.D.A. s'initie donc et apprenne, aux mieux de ses intérêts la danse de l'arc.

Kinkon » et « Hôten Kamen » deux airs de jazz de l'orchestre fédéral de Pita. Deux airs interprétés sur le rythme d'une musique de chambre et non de danse. Il faut cependant souligner l'effort accompli par cet ensemble pour parvenir à ce stade des compétitions artistiques nationales. Pita n'a pas la réputation d'être une foudre du théâtre encore moins

de la musique de danse. Siguiri (chœur) « l'Unité africaine ». La lutte des peuples d'Afrique pour émerger au soleil de la liberté. L'un après l'autre, le drapeau de la liberté, le flambeau de la dignité apparaissent. Le thème glorifie l'unité dans le cadre révolutionnaire — ardeur et enthousiasme caractérisent cette unité, l'unité africaine.

Et pour clôturer cette première, la lune s'est levée. Sa clarté baigne la nature. Là-bas, quelque part dans la fédération de Forécariah, tout un village danse la « Yamana ». Les vedettes, deux petits êtres masqués qui ne sont pas moins en passe de devenir des maîtres.

F.M.

## Nouvelles breves

**Khartoum.** — La commission d'arbitrage de l'O.U.A. sur le différend frontalier algéro-marocain se réunira samedi prochain à Khartoum. Cette commission, rappelez-le comprend les ministres des Affaires étrangères du Soudan, du Mali, du Nigéria, de l'Ethiopie, de Tanganyika-Zanzibar, du Sénégal, de la Côte d'Ivoire et du Maroc.

Certains ministres des pays cités sont déjà arrivés dans la capitale soudanaise, ainsi que les membres du Secrétariat de la commission venus d'Addis-Abéba.

**Vienne.** — A la conférence générale de l'Agence internationale de l'Energie atomique qui siège depuis lundi à Vienne (Autriche), les demandes d'admission du Kenya, Madagascar, Chypre et Koweït ont été approuvées par les membres. Après dépôts des ins-

truments de ratification, l'Agence internationale comptera quarante-deux pays membres.

**Londres.** — Le quotidien britannique « Daily Herald », organe de tendance travailliste fondé en 1912 et tirant à un million trois cent mille exemplaires a paru lundi pour la dernière et a été remplacé dès hier par un journal annoncé comme « radical et indépendant »: Le « Sun » (Soleil).

**Rio de Janeiro.** — L'accord international du cacao, paraphé à Lomé en juillet dernier, a été signé cette semaine à Rio de Janeiro au cours de l'Assemblée générale des pays producteurs.

**Rome.** — Aux termes d'un accord signé à Rome, l'Institut italien de crédit pour les entreprises d'utilité publique ouvre au Nigéria un crédit de 16 milliards de lire pour la construction d'une digue sur le Niger par une entreprise italienne.

## Les émissions de la Voix de la Révolution

La Voix de la Révolution Radiodiffusion de la République de Guinée émet de Conakry le matin et la mi-journée sur :

214 m. 1403 kes en ondes Moyennes.  
48 m. 74. 6155 kes.

et 88 m. 60. 3355 kes en Ondes Courtes.  
Le soir en Ondes Moyennes sur :

214 m. 1403 kes et en Ondes Courtes.  
Sur 88 m. 60. 3.385 kes et 31 m. 08. 9.650 kes.

**AGRIMA**

Coopération - Progrès - Production

B.P. 309 Conakry Tél. 34-35



TRAVAIL - JUSTICE - SOLIDARITE

Organe  
Quotidien  
du  
Parti  
Démocratique  
de Guinée

COMPTE CHEQUES POSTAUX 6975

BANQUE REPUBLIQUE DE GUINEE

3-34-32

A propos de l'indépendance de la Rhodésie  
du Sud

**Tout référendum fondé sur  
la présente constitution  
est inacceptable pour nous**

a déclaré M. Joshua N'Komo

Dans une lettre adressée au premier ministre britannique, Sir Alec Douglas-Home, de sa résidence forcée de Gwelo, région frontalière de la Rhodésie du Sud et du Mozambique, le leader nationaliste sud-rhodésien Joshua N'Komo s'élève énergiquement contre tout acte anti-africain des autorités coloniales de son pays. Il écrit notamment : « Tout référendum fondé sur la présente constitution est absolument inacceptable pour nous. Nous demandons ajoute-t-il, qu'une période d'un mois à dater de ce jour et précédant une conférence constitutionnelle, soit instituée pour créer une atmosphère propice à la mise au point d'une solution politique définitive. »

Il rejette toute consultation tendant à obtenir dans les conditions actuelles comme l'a proposé le premier ministre sud-rhodésien Ian Smith, l'avis des Africains sur l'indépendance de la Rhodésie du Sud.

Evoquant ensuite les entretiens que M. Smith a eus à Londres, conversations à propos desquelles

le premier ministre sud-rhodésien, a déclaré que l'opinion africaine concernant l'indépendance du pays doit être sondée, M. N'Komo relève qu'aucune mesure n'a été prise dans ce sens. Et il ajoute à ce propos. « L'opinion du peuple devrait s'exprimer par la voie normale, c'est-à-dire par un vote. Mais avant tout une conférence constitutionnelle, qui définirait les modalités d'une consultation au suffrage universel, devrait être convoquée. La population de ce pays devrait ensuite pouvoir décider de sa future constitution. »

M. N'Komo souligne ensuite que les quatre millions d'Africains que compte la Rhodésie du Sud ont « totalement rejeté » la présente constitution et n'accepteront jamais l'indépendance sous une telle enseigne.

Il lance un appel au gouvernement britannique pour qu'il envoie des observateurs britanniques et du Commonwealth en Rhodésie du Sud empêcher M. Ian Smith d'user de son actuelle position pour « écraser les aspirations africaines. »

## Sports... sports... sports

### BOXE

Le match revanche du championnat du monde de boxe toutes catégories a été conclu lundi entre Cassius Clay et Sonny Liston. Cette rencontre aura lieu le 11 novembre à Boston.

Les deux hommes toucheront chacun 30 pour cent des bénéfices que rapportera le combat. Aux termes du contrat, le vainqueur devra déposer une garantie de 50.000 dollars s'engageant à défendre son titre dans les six mois qui suivront contre l'un des quatre premiers challengers poids lourds.

### NATATION

Le Français Alain Gottvalles a battu le record du monde du cent mètres nage libre en 52'9.10.

### ATHLETISME

L'Américain Rex Cawley a établi le record du monde du 400 mètres haies en 49" 1.10. L'ancien record, 49" 2.10, appartenait à son

compatriote Glen Davis depuis 1958 et l'Italien Salvatore Morale depuis 1962.

L'équipe féminine polonaise a amélioré le record du monde du relais 4 x 100 mètres en 44" 2.10.

L'équipe d'U.R.S.S. de relais féminin a battu le record du monde du 3 x 800 mètres en 6' 19" 2/10

### AUTOMOBILISME

L'Australien Jack Brabham, sur voiture Brabham, remporte le Grand Prix automobile d'Albi.

### CYCLISME

L'Italien Antonio Maspes a remporté le titre de champion du monde de vitesse professionnel. L'Espagnol Guillermo Timoner est champion du monde en demi-fond professionnel. L'Allemagne s'adjuge le titre mondial de poursuite par équipe amateur.

A la Permanence nationale du P.D.G., du 14 au 26 septembre

## La Quinzaine Artistique et Culturelle saison 1964 se poursuit

**AUJOURD'HUI:** Boffa (pièce) Siguiri et Macenta (ballet) Faranah et Dabola (chœur) Kouroussa et N'Zérékoré (orchestre) et Téliélé (folklore)

C'est en présence du jury national présidé par le Chef de l'Etat, S.E. Ahmed Sékou Touré, que la phase finale des compétitions artistiques et culturelles de la saison 1964, a débuté lundi soir salle des Congrès de la Permanence nationale du Parti.

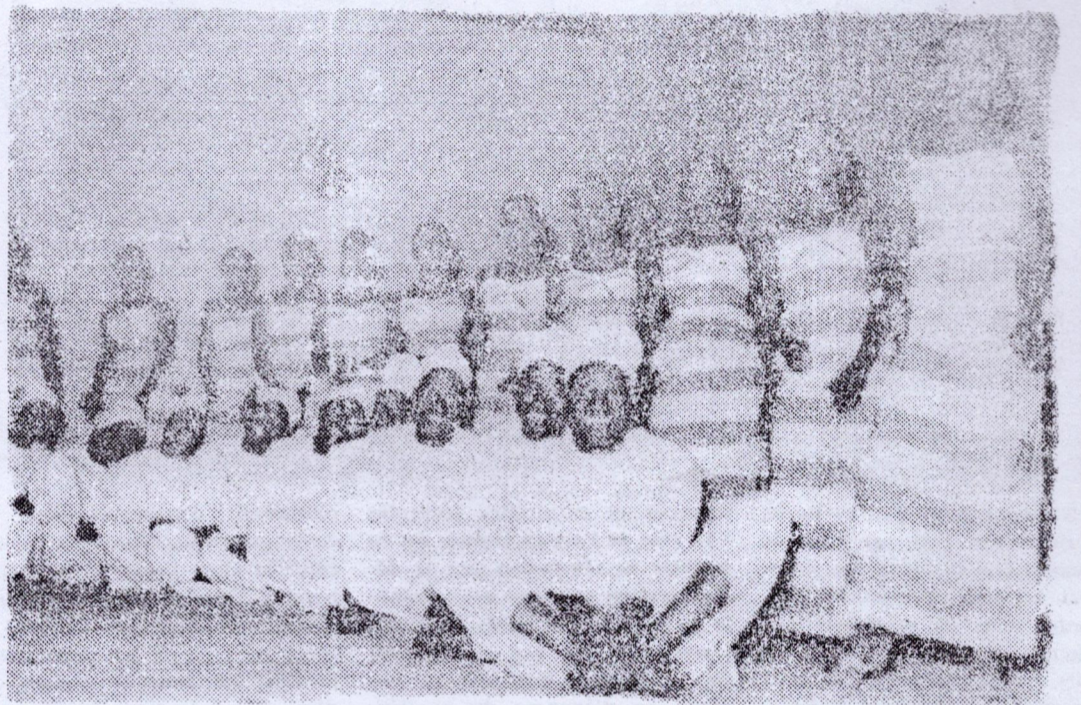
Le Chef de l'Etat et la première Dame de la République,

La J.R.D.A. rend donc hommage au P.D.G. pour le souci qu'il a eu d'organiser cette année, non pas une semaine artistique au niveau de la seule capitale, mais des semaines artistiques au niveau des fédérations.

Si auparavant les conditions dans lesquelles s'effectuaient les compétitions artistiques avaient

salut chaleureusement la nouvelle orientation dans l'institution des semaines au niveau des fédérations et de la Quinzaine au niveau national.

En effet, les semaines artistiques ont commencé le 5 juillet à Beyla et se sont terminées le 16 août à Fria. Durant cette période les artistes, plus de 600 par centre, se



La scène du Chœur de Siguiri

étaient entourés des membres du B.P.N., du gouvernement, du corps diplomatique et consulaire, des responsables politiques et administratifs de la nation (la capitale abritant les assises du C. N.R.) et de plusieurs milliers de spectateurs enthousiastes.

Avant l'ouverture du rideau, M. Traoré Idrissa, secrétaire général du Conseil National de la J.R.D.A. a prononcé le discours suivant :

Une fois encore la J.R.D.A. se trouve à l'heure de déposer son bilan dans le domaine de l'Art et de la Culture africains. Ce bilan fruit de plusieurs années d'efforts soutenus, est aujourd'hui couronné par l'organisation de la Quinzaine Artistique et Culturelle.

L'année dernière déjà, sur les conseils du Secrétaire général du Parti Démocratique de Guinée, une semaine artistique et culturelle avait été organisée. L'éclatant succès remporté par ces manifestations artistiques et culturelles se passe de commentaire parce qu'il a démontré que la culture africaine, préservée de toute altération profonde, débouche sur la vie universelle, non pas comme un élément antagoniste, mais avec l'anxieux souci d'être un facteur d'équilibre, une puissance de fait, une force solidaire en faveur d'une civilisation nouvelle qui se projetera au devant de grandes espérances humaines et se façonnera au contact de l'ensemble des courants de la pensée.

des conséquences négatives, par exemple le fait d'opposer deux troupes et de les juger suscitait d'une part, des commentaires plus ou moins désobligeants, démoralisants et démobilisateurs, d'autre part les troupes allaient en compétition dans le seul espoir de se classer et de s'attribuer la coupe nationale. Ainsi les compétitions artistiques avaient perdu l'objectif que leur avait assigné le Parti, parce que devenue une fin en soi, un seul but à atteindre.

Le Conseil National de la J.R.D.A.

(Suite page 3)

## A L'O.M.S.

### Le groupe afro-asiatique lance un avertissement au Portugal

A la réunion de la Commission régionale de l'Organisation mondiale de la Santé qui siège actuellement à Genève, le groupe afro-asiatique a lancé un avertissement au Portugal.

Parlant au nom des vingt neuf Etats africains qui assistent à cette réunion, le délégué de la République de Guinée, le Dr Ousmane Kéita a déclaré : « Si les colonies africaines du Portugal n'accèdent pas à l'indépendance, les Nations africaines prendront de nouvelles initiatives. » Le Dr Kéita a indiqué que les Etats africains s'opposent fermement à la présence

d'une délégation portugaise à la prochaine conférence.

« Ayant banni la République Sud-africaine de nos réunions en raison de sa politique d'apartheid, nous ne pouvons pas siéger aux côtés des représentants d'un régime d'esclavage et de terreur en Afrique » a dit en substance le délégué guinéen.

D'autre part, l'O.M.S. a suspendu le droit de vote de la République sud-africaine. Le comité exécutif de l'Organisation a cependant refusé de prononcer l'exclusion de ce pays.